

Los pastores de Belén

Edición: Pablo Ballesteros Valladolid

Alonso Xuárez (1640-1696)

Introducción a 4

The musical score is arranged in two systems. The first system includes the vocal parts for the first choir (1er. Coro) and the instrumental introduction. The second system includes the vocal parts for the second choir (2º Coro) and the instrumental introduction. The vocal parts are for Tiple I, Tiple II, Contralto, and Tenor. The instrumental parts are for Tiple I, Contralto, Tenor, Bajo, and Acto. The score is in 3/2 time and G major. The lyrics are in Spanish and describe the shepherds of Bethlehem.

1er. Coro
Tiple I
1 Los pas
2 A las
Los pas - to - res de
A las i - ras del

2º Coro
Tiple I
1 Los pas
2 A las
Vaya de

Contralto
1 Los pas
2 A las
Vaya

Tenor
1 Los pas
2 A las
Vaya

[Instrumento melódico]
Introd. ^{on tace}
Tonada

Bajo
Introd. ^{on tace}
Vaya

Acto.
1 Los pastores
2.

4

TI.
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

TII.
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Ctrl.
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Te.
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Acto.



10

TI.
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

TII.
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Ctrl.
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Te.
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Acto.

17

TI.
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

TII.
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Ctrl.
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Te.
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Acto.



23

TI.
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

TII.
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Ctrl.
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Te.
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Acto.

30 Estribillo a 8

TI.
1er. C
¡Va - ya,

TII.
1er. C
¡Va - ya,

Ctrl.
1er. C
¡Va - ya,

Te.
1er. C
¡Va - ya, ¡Va - ya de

TI.
2º C
¡Va - ya de dan - za, va - ya,

Ctrl.
2º C
¡Va - ya,

Te.
2º C
¡Va - ya,

B.
2º C
¡Va - ya,

Bjo.
2º C

Acto.

36

TI. 1er. C
va - ya, va - ya, va - ya, va ya!

TII. 1er. C
va - ya, va - ya, va - ya!

Ctrl. 1er. C
va - ya, ¡Va - ya de dan-za, va - ya, va - ya!

Te. 1er. C
dan-za, va - ya! ¡Va- ya de dan-za, va - ya, va - ya!

TI. 2º C
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Ctrl. 2º C
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Te. 2º C
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

B. 2º C
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Bjo. 2º C

Acto.

43 Solo

Ctrl.
1er. C

Y pues el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los

Acto.



48

Ctrl.
1er. C

ma - les es - pan - ta, ¡va - ya to - na -

Acto.



53

Ctrl.
1er. C

dí, to - na - di - - -

Acto.



59

Ctrl.
1er. C

-lla, to - - na - di - lla de gra -

Acto.

63 Respuesta

TI. 1er. C
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

TII. 1er. C
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

Ctrl. 1er. C
 cia! ¡Va - ya, va ya, va - ya, va ya,

Te. 1er. C
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

TI. 2º C
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya! Y pues

Tiple 2º C Duplicado - Corneta

y pues

Ctrl. 2º C
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya, va, ya,

Te. 2º C
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya! Y pues

B. 2º C
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya, va -

Bjo. 2º C

Acto.

68

TI.
1er. C

va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

TII.
1er. C

del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

Ctrl.
1er. C

del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

Te.
1er. C

va - ya, va - ya, va - ya!

TI.
2º C

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta.

Ctrl.
2º C

va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Te.
2º C

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

B.
2º C

ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Bjo.
2º C

Acto.

75

[IM]

Bjo.
2°C

Detailed description: This system contains measures 75 through 79. The guitar part (IM) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest in measure 75, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5 in measures 76, 77, and 78. Measure 79 contains a quarter note G4. The Bjo. 2°C part is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features a half note G3 in measure 75, followed by quarter notes G3, A3, B3, and C4 in measures 76, 77, 78, and 79. A fermata is placed over the G3 in measure 75.



80

[IM]

Bjo.
2°C

Detailed description: This system contains measures 80 through 84. The guitar part (IM) starts with quarter notes G4, A4, B4, and C5 in measure 80. Measure 81 has quarter notes G4, A4, and B4. Measure 82 has quarter notes G4, A4, and B4. Measure 83 has quarter notes G4, A4, and B4. Measure 84 has quarter notes G4, A4, and B4. The Bjo. 2°C part has a half note G3 in measure 80, followed by quarter notes G3, A3, B3, and C4 in measures 81, 82, 83, and 84. A fermata is placed over the G3 in measure 80.



86

[IM]

Bjo.
2°C

Detailed description: This system contains measures 86 through 90. The guitar part (IM) starts with a half note G4 in measure 86, followed by quarter notes A4, B4, and C5 in measure 87. Measure 88 has quarter notes G4, A4, and B4. Measure 89 has quarter notes G4, A4, and B4. Measure 90 has a half note G4. The Bjo. 2°C part has a half note G3 in measure 86, followed by quarter notes G3, A3, B3, and C4 in measures 87, 88, 89, and 90. A fermata is placed over the G3 in measure 86.

92 Respuesta

TI.
1er. C

¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

TII.
1er. C

¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

Ctrl.
1er. C

¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

Te.
1er. C

¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

TI.
2º C

¡Va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Ctrl.
2º C

¡Va - ya, va - ya, va - ya, va - ya,

Te.
2º C

¡Va - ya, va - ya, va - ya, to - na -

B
2º C

¡Va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Bjo.
2º C

Acto.

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Respuesta' starting at measure 92. The score is arranged for a choir and instrumental ensemble. The vocal parts include Tenor I (TI), Tenor II (TII), Contralto (Ctrl.), and Tenor (Te.), each with a first voice line (1er. C). The instrumental parts include Bass (B), Bassoon (Bjo.), and Actor (Acto.), each with a second voice line (2º C). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in Spanish and consist of a call-and-response pattern: '¡Va - ya, va - ya' followed by 'to - na - di - lla, va - ya'. The instrumental parts provide harmonic support, with the bassoon and actor parts often playing sustained notes or simple rhythmic patterns. The vocal parts are more melodic, with some parts featuring longer notes and others providing rhythmic accompaniment.

98

TI. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia,

TII. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia,

Ctrl. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia,

Te. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia,

TI. 2º C
di - - - lla, to - na -

Ctrl. 2º C
va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Te. 2º C
di - lla de gra - cia, to - na -

B. 2º C
di - lla de gra - cia, to - na -

Bjo. 2º C

Acto. 2º C

Tl. 1er. C

TII. 1er. C

Ctrl. 1er. C

Te. 1er. C

Tl. 2º C

Ctrl. 2º C

Te. 2º C

B 2º C

Bjo. 2º C

Acto.

110

TI. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia!

TII. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia!

Te. 1er. C
to - na - di - lla de gra - cia!

TI. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

Te. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

B. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

Bjo. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

Acto. 2º C
to - na - di - lla de gra - cia!

115 Solo

TI.
2º C

Pas - tor ci - co di - vi - no, le, le,

Acto.



120

TI.
2º C

la, si a ver - me ba - jas, qué bue - no,

Acto.



125

TI.
2º C

mi - ray re - pa - ra, que si tú e - res mi vi - da, ay,

Acto.



130

TI.
2º C

ay, se - rás mi al - ma, mi al - ma.

Acto.

135

TI. 1er. C
 ¡Qué bue - no, qué lin - do, va - ya

TII. 1er. C
 ¡Qué bue - no, qué lin - do, va - ya

Ctrl. 1er. C
 ¡Va - ya, le, le, la, qué bue - no, va - ya

Te. 1er. C
 ¡Le, le, la, qué bue - no, va - ya

TI. 2º C
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Ctrl. 2º C
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Te. 2º C
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

B. 2º C
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Bjo. 2º C

Acto.

TI.
1er. C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

TII.
1er. C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Ctrl.
1er. C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

Te.
1er. C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

TI.
2º C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

Ctrl.
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Te.
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

B
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Bjo.
2º C

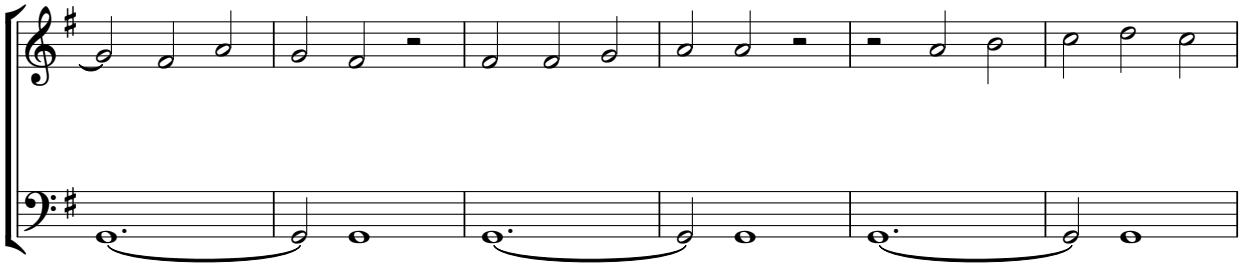
Acto.

144 Tonada

[IM] 

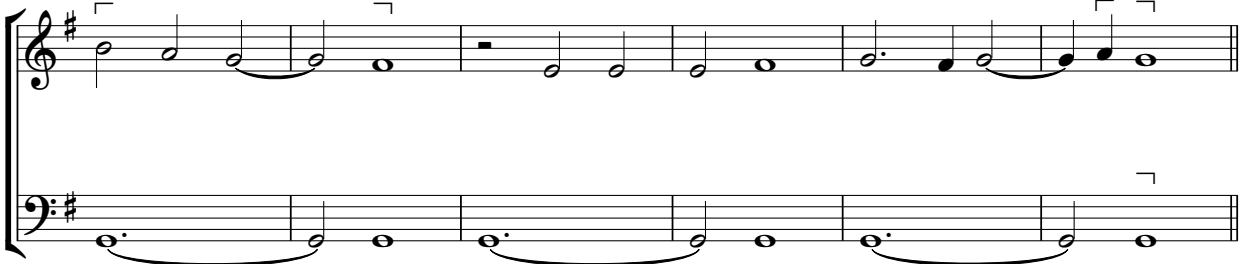


150

[IM] 



156

[IM] 

TI. 1er. C
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

TII. 1er. C
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

Ctrl. 1er. C
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

Te. 1er. C
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

TI. 2º C
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Ctrl. 2º C
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Te. 2º C
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

B. 2º C
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Bjo. 2º C

Acto.

168

TI. 1er. C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

TII. 1er. C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Ctrl. 1er. C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Te. 1er. C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

TI. 2º C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Ctrl. 2º C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Te. 2º C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

B. 2º C
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Bjo. 2º C

Acto.

175 Copla 1

TI.
1er. C

En un po - bre pe - se - bre, le, le, la, na - ce el re - me -

[IM]

Acto.



181

TI.
1er. C

- dio, mi - ren qué bue - no, y e - na - mo - ra - do llo - ra, ay,

[IM]

Acto.



187

TI.
1er. C

ay, que es un con - ten - to, con - ten - to.

[IM]

Acto.

192

TI. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 1er. C
¡Va - ya, *va - ya* y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo. 2º C

Acto.

201 Copla 2

Ctrl.
1er. C

Hie - los llue - ve el di - ciem - bre, le, le, la, por - que es pre - ci -

[IM]

Acto.



207

Ctrl.
1er. C

- so, mi - ren qué lin - do, que es - té a - mor en - tre nie - ay,

[IM]

Acto.



213

Ctrl.
1er. C

ay, ves, más de - rre - ti - do, de - rre - ti - do.

[IM]

Acto.

218

TI.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.
2º C

Acto.

227 Copla 3

TII.
1er. C

Los pas - to - res ve - lo - ces, le, le, la, co - rren a ver -

[IM]

Acto.



233

TII.
1er. C

- lo, mi - ren qué bue - no, y no sien-do en - ten - di - dos, ay,

[IM]

Acto.



239

TII.
1er. C

ay, e - ran li - ge - ros, li - ge - ros.

[IM]

Acto.

244

TI. 1er. C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII. 1er. C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 1er. C
 ¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 1er. C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI. 2º C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 2º C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te. 2º C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B. 2º C
 ¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo. 2º C

Acto.

253 Copla 4

Te.
2º C

Al mi - rar que el in - fan - te, le, le, la tiem - bla de frí -

[IM]

Acto.



259

Te.
2º C

- o, mi - ren qué lin - do, por dar has - ta el pe - lle - jo, ay,

[IM]

Acto.



265

Te.
2º C

ay, dan el pe - lli - co, pe - lli - co.

[IM]

Acto.

270

TI.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.
2º C

Acto.

279 Copla 5

TI.
2º C

To - dos los de a - quel si - glo, le, le, la, do - nes le da -

[IM]

Acto.



285

TI.
2º C

- ban, mi - ren qué gra - cia, que no son de es - tos tiem - pos, ay,

[IM]

Acto.



291

TI.
2º C

ay, los que re - ga - lan, re - ga - lan.

[IM]

Acto.

296

TI.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B.
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.
2º C

Acto.

305 Copla 6

Te.
1er. C

Cuan - do el buey más le a - bri - ga, le, le, la, la mu - la fal -

[IM]

Acto.



311

Te.
1er. C

- sa, mi - ren qué gra - cia, fue de doc - tor, pues so - lo, ay,

[IM]

Acto.



317

Te.
1er. C

ay, se fue a la pa - ja, la pa - ja.

[IM]

Acto.

322

TI. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 1er. C
¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 1er. C
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

B. 2º C
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Bjo. 2º C

Acto.